

# Catálogo 2024

## YachayPucllayPacha

Lenguas nativas





YachayPucllayPacha

### Te conectamos con nuestro patrimonio

La asociación cultural Yachaypucllaypacha (unión de tres palabras quechua) se funda en el año 2010 con la intención de transmitir a los niños los conocimientos (Yachay) de los antiguos peruanos usando un lenguaje lúdico (Pucllay) y, a través de un cuento, niñas y niños son trasladados mágicamente de su aquí / ahora (Pacha) a su pasado ancestral. Los cuentos sirven para dar una interpretación al origen de objetos y lugares de culturas del Perú Antiguo y se basan en información obtenida de los arqueólogos y otros profesionales de la academia y del campo. De esta forma, los niños cruzan un colorido puente que contiene bellas ilustraciones a todo color que son reflejo de objetos y lugares del Perú Antiguo y se insertan en su cultura ancestral de una manera divertida. Nuestros contenidos y formatos, que incluyen referencias a fuentes de investigación, así como un equipo editorial formado mayoritariamente por mujeres, muestran una mirada diversa de América Latina y colaboran en el logro de los Objetivos de Desarrollo Sostenible de la Agenda de la ONU al 2030. Algunos libros usan font Opendyslexic para facilitar la lectura a personas con dislexia. Se complementan con cuentacuentos y talleres que permiten vivenciar las historias. En 2022 iniciamos catálogo en lenguas nativas.



#### Contacto

Carmen Pachas Piélago – Presidenta



(+51) 999 173 235



carmen.pachas.pielago@gmail.com / cpp@yachaypucllaypacha.pe



@yachaypucllaypachaperu



@yachaypucllaypacha



www.yachaypucllaypacha.pe



Alameda Las Palmas 155, La Encantada, Chorrillos, Lima, Perú.

# Sumaq Asiri, la niña de la hermosa sonrisa



Impreso tapa blanda/pag44/peso 195 g  
ISBN 9786124657085

Impreso tapa dura/pag44/peso 370 g  
ISBN 9786124657078

Kiwichin te cuenta sobre la kiwicha:

- No es cereal. Es un grano andino.
- No tiene gluten.
- Tiene calcio y lisina (fijador de calcio).
- Los astronautas la consumieron en viajes espaciales.
- Tiene alto contenido de proteínas.



Reseñas:

- Publishers Weekly en Español - PWES.
- Global Literature in Libraries Initiative.

Reconocimiento:

- Mención como libro informativo. XII Congreso de Literatura Infantil y Juvenil. CASLIT 2022.

La obra:

- Da una mirada diversa de América Latina.
- Apoya al logro de los Objetivos de Desarrollo Sostenible Agenda ONU 2030, en especial ODS 02 hambre cero y ODS 05 equidad de género.
- Usa tipografía amigable para personas con dislexia.



Digital/pag24

ISBN 9786124657023 (PDF)

ISBN 9786124865800 (MOBI)

ISBN 9786124657092 (EPUB)

Sumaq Asiri tenía una hermosa sonrisa. Pero no siempre fue así. Cuando era más pequeña, sus dienteitos eran tan debiluchos que la llamaban Llakisqa Asiri, que en quechua significa Triste Sonrisa. Vive una gran aventura milenaria que comienza en Lima hace 600 años, a través del Qhapaq Ñan, el gran camino, para encontrar su destino en el Valle Sagrado de los Incas en Cusco. Ahí conocerá la Kiwicha (amaranto), uno de los sagrados granos andinos que cambiará su vida. Y, por qué no, la tuya también.

Carmen Pachas Piélagos - Autora



Andrea Lértora Alva - Ilustradora



YachayPucclayPacha

# Sumaq Ayara y el Espíritu de la Quinua



Impreso tapa blanda/pag44/peso 195 g  
ISBN 9786124657054

Impreso tapa dura/pag44/peso 370 g  
ISBN 9786124657061

## Quinuin te cuenta sobre la quinua:

- No es cereal. Es un grano andino.
- No tiene gluten.
- Extrae la sal de la tierra haciéndola más fértil.
- Es tan importante que el año 2013 fue declarado Año Internacional de la Quinua.
- Tiene alto valor proteico, además de muchas vitaminas y minerales.



## Dónde se ha contado:

- Semana Cultural por el Bicentenario del Distrito de Viñac. provincia de Yauyos, Lima. 2021.
- Feria del Libro Ricardo Palma, Miraflores 2022.
- Viaje literario al distrito de Viñac, anexos y centros poblados, provincia de Yauyos, Lima, 2023.
- FIL Lima y FIL Ayacucho 2023.

## Reconocimiento:

- Mención como libro informativo. XII Congreso de Literatura Infantil y Juvenil. CASLIT 2022.

## La obra:

- Da una mirada diversa de América Latina.
- Apoya al logro de los Objetivos de Desarrollo Sostenible Agenda ONU 2030, en especial ODS 02 hambre cero y ODS 05 equidad de género.
- Usa tipografía amigable para personas con dislexia.



Digital/pag24  
ISBN 9786124657047 (PDF)

Sumaq Ayara era una niña diferente al resto de los niños. Ella vivía hace muchos años en los alrededores del Lago Titicaca y desde muy pequeña aprendía más rápido que el resto de sus amiguitos. Y es que su mami tenía un secreto: le daba de comer algo que el resto no comía. Acompaña a Sumaq Ayara en este descubrir las muchas maneras de preparar ese alimento, combinarlo y cómo, luego, nutre a una de las civilizaciones más importantes del mundo: los incas.

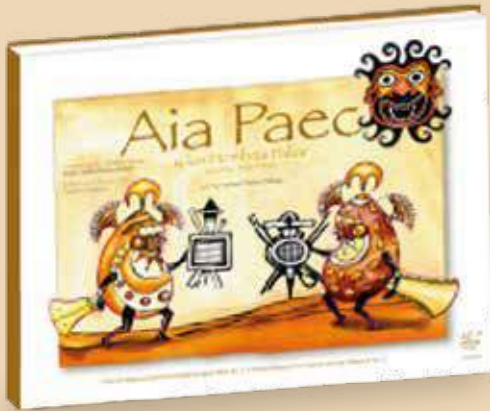
Carmen Pachas Piélago - Autora



Andrea Lértora Alva - Ilustradora



# Aia Paec y los hombres pallar



Impreso tapa dura/pag99/peso 671 g  
ISBN 9786124657009

## Pallarín Moche te cuenta acerca del libro:

- Contenidos validados por expertos.
- Ilustraciones inspiradas en piezas de museos o sitios arqueológicos.
- ¡Los pallares pintados existen!
- Acceso a piezas a través de links.
- Puente que lleva de la ficción a la realidad moche.
- Bilingüe: castellano / inglés.



## Reseñas:

- Memorias de Orfeo. 2014. Crónicas de lecturas 81.
- Guido Mendoza Fantinato. 2016. Reflexiones sobre la Historia de la Civilización Andina.
- La dieta del Lector. 2016. Episodio 61.

## Reconocimientos:

- Incluido en Plan de Ediciones Maec / AECID. Madrid 2015.
- Mención como libro informativo. XII Congreso de Literatura Infantil y Juvenil. CASLIT 2022.
- Mención como hito de proyecto de nación relacionado con la ilustración en el I Congreso Internacional de Literatura Infantil y Juvenil – UARM. 2023.

## La obra:

- Da una mirada diversa de América Latina.
- Apoya al logro de los Objetivos de Desarrollo Sostenible Agenda ONU 2030, en especial ODS 02 hambre cero.
- Tiene glosario ilustrado en varios idiomas.
- Es de lujo, con espiral escondido, tapa dura para dar la vuelta.



Aia Paec era el dios de los moche, que vivieron en la costa norte del Perú hace más de 1500 años. Un día, estaban tan felices celebrando la abundante cosecha de pallares con danzas y cantos ¡que se olvidaron de hacer las ofrendas a Aia Paec! Descubre, de la mano del Pallarín Moche, simpático personaje que te acompaña durante todo el cuento, qué les pasó por este olvido. Evento que la autora utiliza para explicar el origen de los pallares pintados y de los huacos en forma y diseño de hombre pallar.

Carmen Pachas Piélago - Autora



Andrea Lértora Alva - Ilustradora



# Los pelícanos de las islas ichma



Impreso tapa blanda/pag40/peso 183 g  
ISBN 9786124865817

Impreso tapa dura/pag40/peso 383 g  
ISBN 9786124865824



## Los pelícanos te cuentan:

- Los pelícanos fuimos muy importantes para los ichma.
- Ayudábamos a fertilizar las tierras de cultivo de los ichma.
- Inspiramos a los artistas ichma y de otras culturas del Perú Antiguo en sus obras.
- Somos la figura representativa de los ichma en la huaca Mateo Salado.

## Reseña:

- Publishers Weekly en Español - PWES.

## Dónde se ha contado:

- Se estrenó en la huaquita para niños del complejo arqueológico Mateo Salado.
- Feria del Libro Ricardo Palma, Miraflores, 2022 y FIL Guadalajara, México 2022.
- FIL Lima 2023.

## La obra:

- Da una mirada diversa de América Latina.
- Apoya al logro de los Objetivos de Desarrollo Sostenible Agenda ONU 2030, en especial ODS 14 vida submarina.
- Contiene los más recientes hallazgos arqueológicos al 2017.
- Usa tipografía amigable para personas con dislexia.



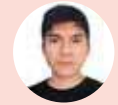
Digital/pag40  
ISBN 9786124657030 (PDF)

En un sitio arqueológico de Lima, conocido como Mateo Salado, se encontró un friso con la figura de dos pelícanos unidos por sus picos. ¿Será que mamá pelícano se está besando con papá pelícano? Sumérgete entre los ichma, antiguos habitantes de la costa central de Lima, y descubre a través de las aventuras de Atoq y Kusi, la versión de la autora, sustentada firmemente en investigaciones arqueológicas.

Carmen Pachas Piélago - Autora

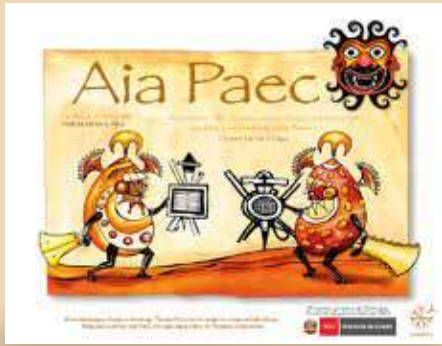


Juan Carlos Cárdenas - Ilustrador



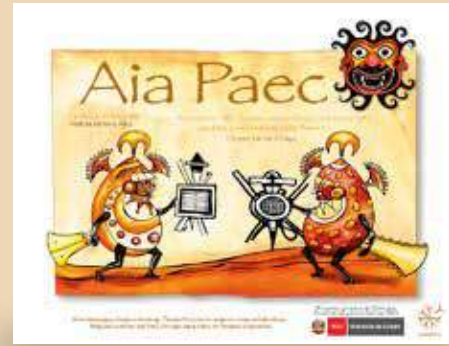
# Catálogo en lenguas nativas

## Aia Paec Apumanta Pallar Runakunamantawan



### Tomo I

Impreso tapa blanda/pag60/peso 250 g  
ISBN 9786124865831



### Tomo II

Digital /pag54/  
ISBN 9786124865848 (PDF)

#### Pallarín Moche te cuenta acerca del libro:

- Inicia catálogo en lenguas nativas: bilingüe: quechua chanka / castellano.
- Contenidos validados por expertos.
- Ilustraciones inspiradas en piezas de museos o sitios arqueológicos.
- ¡Los pallares pintados existen!
- Acceso a piezas a través de links.
- Puente que lleva de la ficción a la realidad moche.



#### Reseñas:

- Publishers Weekly en español - PWES.

#### Reconocimientos:

- Proyecto beneficiario de estímulos económicos de Ministerio de Cultura 2021

#### La obra:

- Da una mirada diversa de América Latina.
- Apoya al logro de los Objetivos de Desarrollo Sostenible Agenda ONU 2030, en especial ODS 02 hambre cero.
- Tiene glosario ilustrado en varios idiomas.
- Formato accesible con anillado para dar la vuelta.
- Tomo I El cuento. (impreso)
- Tomo II Para contar el cuento, Si quieres saber más, Glosario, Fuentes de investigación, Agradecimientos, Sobre las autoras. (digital)



Aia Paec era el dios de los moche, que vivieron en la costa norte del Perú hace más de 1500 años. Un día, estaban felices celebrando la abundante cosecha de pallares con danzas y cantos ¡que se olvidaron de hacer las ofrendas a Aia Paec! Descubre, de la mano del Pallarín Moche, simpático personaje que te acompaña durante todo el cuento, qué les pasó por este olvido. Evento que la autora utiliza para explicar el origen de los pallares pintados y de los huacos en forma y diseño de hombre pallar.

Carmen Pachas Piélago  
- Autora



Andrea Lértora Alva  
- Ilustradora



Fanny Ccoyllo Sulca  
- Traductora



Ebert Villanueva Espino - Traductor

